# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Redakcja tekstów akademickich |
| Nazwa w j. ang. | *Academic Writing* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | dr Tomasz Pindel | Zespół dydaktyczny |
| Zespół pracowników Katedry Literatury Hiszpańskiego Obszaru Językowego |
|  |  |
| Punktacja ECTS\* | 2 |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Kurs ma na celu wykształcenie umiejętności rozumienia i tworzenia tekstów naukowych w dziedzinie studiów filologicznych, ze szczególnym uwzględnieniem tekstów pisanych w języku hiszpańskim. Na zajęciach omówione zostaną zasady kompozycji (plan, wprowadzenie, różne typy rozwoju tematu, struktura akapitu, elementy spajające tekst oraz formalne aspekty związane z prezentacją prac naukowych (specyfika stylu naukowego, podział na rozdziały i podrozdziały, odnośniki, bibliografia, sposoby cytowania). |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Znajomość języka hiszpańskiego na poziomie min. C1 |
| Umiejętności | Pisanie tekstów narracyjnych, opisowych i informacyjnych |
| Kursy | Zaliczenie wszystkich kursów I roku SUM filologii hiszpańskiej |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01: posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej  W06: posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie pojęć i zasad z zakresu prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej  W07: ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka i jego historycznej zmienności | K2\_W01  K2\_W06  K2\_W07 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U06: argumentuje w sposób merytoryczny z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, tworzy syntetyczne podsumowania  U09: przygotowuje i redaguje prace pisemne w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych  U11: odpowiednio formułuje priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania  U12: współdziała i pracuje w grupie jedno lub wielokulturowej, przyjmując w niej różne role  U13: posługuje się językiem obcym na poziomie C1+ oraz drugim językiem obcym na poziomie B2, zgodne z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego | K2\_U06  K2\_U09  K2\_U11  K2\_U12  K2\_U13 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01: rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów  K04: krytycznie ocenia odbierane treści | K2\_K01  K2\_K04 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 30 | |  | |  | |  | |  | |
|  |  |  | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metody podające – prezentacja tematu  Metody podające – prezentacja tekstów i metod analizy  Metody aktywizujące – krótkie zadania pisemne indywidualne i w grupach |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |  | x |
| W06 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |  | x |
| W07 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |  | x |
| U06 |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x |
| U09 |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x |
| U11 |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x |
| U12 |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x |
| U13 |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x |
| K01 |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |
| K04 |  |  |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Przedmiot kończy się zaliczeniem na ocenę, bez egzaminu w czasie zimowej sesji egzaminacyjnej. Na ocenę końcową składa się średnia z:   * oceny z indywidualnej pracy pisemnej (índice, esquemas plan de trabajo, citas y formas de citar, notas a pie de página, diferencias entre los tipos de texto) [waga: 25% oceny końcowej] * oceny z indywidualnie przygotowanej bibliografii, wstępu i zakończenia [waga: 25% oceny końcowej] * oceny za aktywność podczas spotkań i regularnej pracy [waga: 10% oceny końcowej] * oceny za sprawdzian pisany na zajęciach [waga: 40% oceny końcowej] |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi | Zajęcia będą prowadzone zdalnie (forma on-line) na platformie MS TEAMS, synchronicznie, zgodnie z harmonogramem zajęć filologii hiszpańskiej. |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| 1. Streszczenie (*Resumen*)    1. Strategie redagowania streszczeń 2. Tworzenie bibliografii oraz przypisów (*Bibliografía y notas a pie de pagina*) 3. Planowanie tekstu    1. Porządkowanie informacji 4. Kompozycja akapitu (*El párrafo*)    1. Strategie kompozycyjne    2. Elementy organizacji myśli na poziomie akapitu 5. Elementy spójności tekstu (*Mecanismos de cohesión: los conectores*) |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Montolio Durán, Estrella (dir.) (2014): *Manual de escritura académica y profesional.* Barcelona: Ariel.  *Cómo se hace una tesis. Técnicas y procedimientos de investigación, estudio y escritura:* <https://www.fceia.unr.edu.ar/geii/maestria/2014/DraSanjurjo/12de20/Eco.pdf>  Zieliński, Jarosław. *Umberto Eco o pracach dyplomowych* [artykuł w posiadaniu prowadzącego zajęcia] |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Regueiro Rodríguez, María L., Sáez Rivera, Daniel M. (2013): *El español académico. Guía práctica para la elaboración de textos académicos.* Madrid: Arco/Libros. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| liczba godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład |  |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 30 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 5 |
| liczba godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 20 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu |  |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 20 |
| Przygotowanie do egzaminu/zaliczenia | 15 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 90 |
| Liczba punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 2 |